

# SKIMMER



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN  
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO  
MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE  
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO  
KURULUM VE BAKIM TALİMATI



**WICHTIG:** Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich das die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden.

### ALLGEMEINE HINWEISE UND AUSWAHL DES STANDORT

Die spezielle Funktion des Skimmers besteht darin, den Schmutz an der Wasseroberfläche abzusaugen. Deshalb ist es empfehlenswert, vor der

Montage des Schwimmbeckens die Position des Skimmers zu bestimmen.

Die Hauptwindrichtung sollte hierbei berücksichtigt werden.

Des Weiteren muss berücksichtigt werden, dass die max. Wasseraufnahme je Skimmer ca. 7000 Liter beträgt.

Im Allgemeinen sollte der oder die Skimmer an der kurzen Seite des Beckens an dem Ende mit dem tiefsten Bereich eingebaut werden.

Auf jeden Fall müssen die Skimmer bei Längsdurchströmung an der den Düsen gegenüberliegenden Wand eingebaut werden. (Abb.1)

### EINBAU

Die technische Konstruktion des Skimmers sieht einige Wasseranschlüsse vor, die verschiedene Anschlussmöglichkeiten gestatten, die wiederum verschiedene Funktionen ermöglichen.

#### A. Normales Einbauschema.

Die Ansaugleitung verbindet den Skimmer und die Filterpumpe. (Abb.2)

#### B. Anschluss für den Überlauf.

Falls das Wasserniveau im Becken zu hoch wird, besteht die Möglichkeit eine Abflussleitung zum Kanal anzuschließen. (Abb.3)

#### C. Zu niedriger Wasserspiegel.

Am zweiten Anschluss des Skimmers kann ein Bodenablauf angeschlossen werden. Diese Variante ermöglicht das gleichzeitige Absaugen der Oberfläche und am Bodenablauf. Dadurch ist gewährleistet, dass die Pumpe jederzeit Wasser ansaugen kann. (Abb.4)

#### 1. Einstellen des Skimmerdeckels.

Ein weiterer Vorteil des Skimmers besteht in der Möglichkeit den Skimmerdeckel in der Höhe und in der Neigung zu verstellen. Das ermöglicht eine optimale Anpassung an die Beckenumrandung.

#### 2. Verlängerung des Skimmerhals.

Es besteht die Möglichkeit, den Skimmerhals mit beliebig vielen Verlängerungsstücken so zu verlängern, dass eine Anpassung an die jeweiligen Randplatten möglich ist. (Abb.6)

### EINBAUSCHEMA FÜR VORGEFERTIGTE BECKEN

(Abb.7)

### PRAKTISCHE HINWEISE FÜR DIE BEDIENUNG

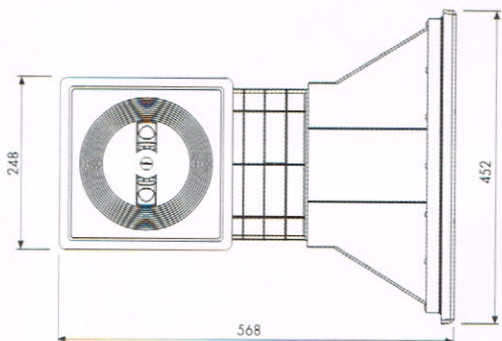
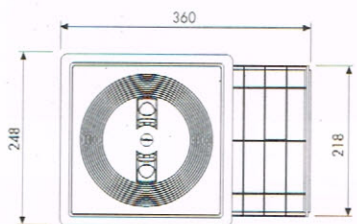
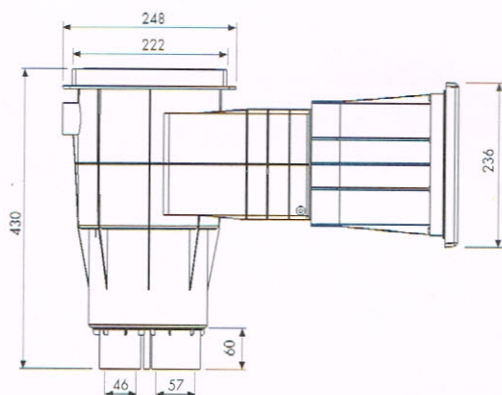
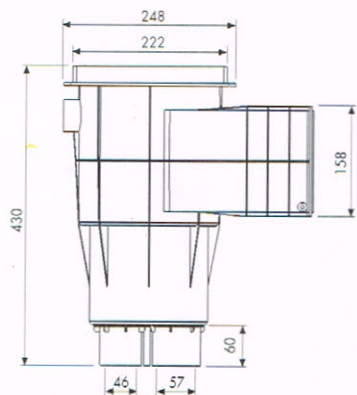
Eine weitere nützliche Funktion des Skimmers ist die Möglichkeit einen Bodensauger an den Skimmer anzuschließen. (Abb.8)

Um ein richtiges Funktionieren des Bodensaugers zu gewährleisten, muss vor dem Absaugen die Saugleitung zum Bodenablauf geschlossen werden.

Falls im Becken mehrerer Skimmer eingebaut sind, müssen diese auch geschlossen werden.

**Achtung:** Bei Folienbecken kann das Schließen aller anderen Skimmer dazu führen, dass sich der Bodensauger an der Folie festsaugt.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**  
**CARACTERISTICAS TECNICAS**  
**DATI TECNICI**  
**TECHNISCHE ANGABEN**  
**CARACTERISTICAS TECNICAS**  
**TEKNİK KARAKTERİSTİKLER**



- We reserve to change all of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous reservons le droit de modifier totalement ou en partie les caracteristiques de nos articles ou le contenu de ce document san pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente lñas caracteristicas de nuestros articulos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riservamo il dritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessim preavviso.
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder wollständig, ohne vorherige benachichtigung suandem.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as caracteristicas dos nossos artigos ou o coteúdo deste documento sem avusi previo.
- Firmamız bu belgenin içeriğinde haber vermeksizin değışiklikler yapabilir.